



外国語指導助手  
ティモシー・マクスウェル  
Timothy Maxwell



Let's Learn English!

'I will send you a text.'  
「(あなたに)メールしますね。」

'My daughter is in the 9th grade.'  
「私の娘は中学3年生です。」



ヘイスティングズの中学生からの手紙が机の上に。  
おもちゃのパッパローはコロラドの机用アクセサリ。

貴重な学習体験

1年ほど前、大津北中の生徒たちが、キヤメロン・ディアスやジョニー・デップなどの有名人に英語で手紙を書きたいと言ったので、そのお手伝いをしました。しかし返事はありませんでした。そこで大津中のA.L.Tだったリンに相談しました。彼の助けもあり、姉妹都市ヘイスティングズで、文通に興味がある中学生を探しました。

生徒たちは、基本的な自己紹介を手紙に書き、ただのレポートのようでした。しかし返事が来たのです。手紙を書いた生徒全員が返事をもらったわけではありませんが、受け取った返事に生徒たちは興奮していました。それは13〜15歳の生徒からのもので、文には文法の誤りや教科書にはない言葉が含まれていましたが、生徒たちは全てを理解しようと必死で頑張りました。

例えば、「I'm in the 7th grade」これは「私は中学1年生です」。そして「like texting」「texting」は携帯メールのこと。「天ぷらって何？」と尋ねる生徒もいました。極めつけは「like hanging out with my friends」アメリカでは友達と遊ぶことこのように表現します。何が書いてあるか知りたが、そして返事を書きたい、と楽しそうな生徒たち。このプログラムは、国際交流の素晴らしい事例になりました。今は手紙をもつグループにも送り、ヘイスティングズから返事がくるのを心待ちにしているそうです。

これが貴重な経験となり、生徒同士のコミュニケーションがもっと増えますように。

いきなり談話

ひな祭り

3月といえばひな祭りを思い浮かべる人も多いのではないのでしょうか。ひな人形を飾り、お祝いをする。昔からの伝統行事です。紙で作った人形を川などに流し、厄除けをしたのが始まりだと言われ、「ひいなあそび」と言われる人形遊びと合わさり、今のひな祭りになったと言われています。



三月三日は雛祭りともいう。雛人形を飾り、菱餅を作って供える。菱餅は白、赤、青の三色で、赤は紅を混ぜ、青は蓬を入れて色をつける。大津町ではこの日に花餅を作ったところが多い。これは白についた餅などを猛宗竹の枝につけたものである。真木では棒状にした餅に箸を食い込ませて、切った断面が花形になるようにして作る。三色の餅の花が竹の枝いっぱい咲いたようできれいである。菱餅は嫁の里や産婆さんなどにも配っていた。

(大津町史 第六章年中行事 三月の節供より)

大津町では、このような風習があります。  
明日の大津町を担う「大津っ子」をすこやかな成長と健康を願ってお祝いしたいものですね。

「お内裏さまとおひなさま」ってまちがい？

ひな人形の最上段に飾られる男びなと女びな。「お内裏さま」と「おひなさま」と呼ばれることが多いのですが、これって誤りって知っていましたか？

正確には内裏雛とは、天皇と皇后を指す言葉で、「おひなさま」も含まれるんです。これは、天皇の住居を内裏と呼ぶことに由来して名づけられたそうです。

「うれしいひなまつり」の歌詞（あかりをつけましょ ぼんぼりに〜♪）が一般化したことで広まったものと考えられています。



ヒント  
日本〇〇機構です。3ページからの特集をじっくり読んでみてくださいね。

特集「情けは人のためならず 国民年金のしくみ」いかがでしたか？ 世代を超えて支えることが、自分たちの世代のためでもあるんですよ。さて、今年1月から社会保険庁は、ある機構に変わりました。その機構の名前は何でしょう？

広報クイズ

図書カードを5人にプレゼント!

2月号の答えと当選者  
答え グランパワーヒノクニ

- 当選者
- 麻生ひろ子さん (大津)
- 井野 充尊さん (森)
- 今村奈美子さん (灰塚)
- 末綱 洋美さん (美咲野)
- 米村しのぶさん (室)

当選者には、直接発送します。楽しみにお待ちください!

応募締切 3月19日(金)必着 ■答えと当選者発表 4月号に掲載  
あて先 〒869-1292 (住所不要) 大津町役場 広報クイズ係  
※広報に関するご意見やイラストなどお待ちしております!

※イラストやご意見は広報紙に掲載することがあります。



安全安心はほほくす

大津町生活安全協議会  
役場総務課 地域安全係  
☎(077)331-1111

地震に備えて家具などの転倒防止の徹底を

最近、世界各国で地震が発生しています。日ごろから、地震対策は自分たちで対応できることを考えておきましょう。

**震災に備えるには**  
耐震構造の建物に作り変えるというのは、費用面でも厳しいです。建物の強度を上げることがばかりではなく、小さな費用でも十分に震災対策はできます。簡単な方法として家具の転倒防止があります。

震災の状況を調べると、住宅そのものには被害がなかったが、倒れてきた家具や飛んできた家電製品によって怪我をしたということが多くあります。

**転倒防止対策**  
タンス・本棚  
柱・壁に直接固定するやり方  
家具はできるだけ壁面につけて置き、構造的に強い部分にL字金具などで直接固定します。なるべく柱・壁と家具のすき間がないように固定します。

家具の上面と天井板との間に支え棒を入れるやり方  
コンクリートの壁に固定するやり方  
まずドリルで壁に穴をあけ、そこにカープラクを差し込み、その上に補強板をねじ止めして家具を固定します。

**固定できないときは?**  
・すべり止めをつける。  
・畳に置くときは、ベニヤ板を使用。  
**冷蔵庫**  
金具などで壁に固定する。  
**食器棚**  
タンス・本棚の要領で壁に固定し棚板には滑りにくいシートなどを敷く。  
**テレビ**  
できるだけ低い位置に固定する。  
**照明具**  
チェーンと金具を使って3カ所程度止める。  
蛍光灯は、蛍光管の両端を耐熱テープなどで止める。  
**怒ガラス**  
飛散防止フィルムを貼る。

今年の犯罪発生状況(平成22年1月)

区分	累計	1月中	前年比
大津署管内	58	58	-30
うち大津町	10	10	-2
おもな発生犯罪	乗物(自転車など)盗 12件 住居など侵入盗難 1件		